UNIVERSITY OF AMSTERDAM

UvA-DARE (Digital Academic Repository)

Studies on the Polisch verbal prefix prze-

Genis, R.M.

Publication date
2008

Link to publication

Citation for published version (APA):
Genis, R. M. (2008). *Studies on the Polisch verbal prefix prze-*. [Thesis, fully internal, Universiteit van Amsterdam]. Uitgeverij Pegasus.

General rights
It is not permitted to download or to forward/distribute the text or part of it without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), other than for strictly personal, individual use, unless the work is under an open content license (like Creative Commons).

Disclaimer/Complaints regulations
If you believe that digital publication of certain material infringes any of your rights or (privacy) interests, please let the Library know, stating your reasons. In case of a legitimate complaint, the Library will make the material inaccessible and/or remove it from the website. Please Ask the Library: https://uba.uva.nl/en/contact, or a letter to: Library of the University of Amsterdam, Secretariat, P.O. Box 19185, 1000 GD Amsterdam, The Netherlands. You will be contacted as soon as possible.

UvA-DARE is a service provided by the library of the University of Amsterdam (https://dare.uva.nl)

Download date:15 Sep 2026

CONTENTS

Acknowledgments

0 Introduction 1
1 About views and opinions 2
2 About verbal prefixes 5
3 About relevant research 8
4 About our sources 10
5 About this book 10
6 About the special markings 11
7 About the glosses 11

I The Polish verbal prefix *prze-*; variant and invariant meanings 15
0 Introduction 15
0.1 Some preliminary remarks and exclusions 16
0.2 Further premises 17
0.3 The invariant meaning of *prze-*. 18
1 Variant meanings as combining elements 20
1.1 Predictability of the variant meanings 23
2. The variant meanings 23
2.1 Prze$_{1}$; traverse landmark 23
2.1.1 Prze$_{1.1}$; get across / over 24
2.1.2 Prze$_{1.2}$; pierce 28
2.1.3 Prze$_{1.3}$; puncture 30
2.1.4 Prze$_{1.4}$; partition 30
2.1.5 Prze$_{1.5}$; saturate 31
2.1.6 Prze$_{1.6}$; exhaust (also: execute thoroughly) 32
2.1.7 Prze$_{1.7}$; mix / entwine 34
2.1.8 Prze$_{1.8}$; squander / lose 35
2.1.9 Prze$_{1.9}$; fail [to] 37
2.1.10 Prze$_{1.10}$; start [to] 39
2.2 Prze$_{2}$; spend time 41
2.3 Prze$_{3}$; transpose (from P to Q) 44
2.3.1 Prze$_{3.1}$; replace 45
2.3.2 Prze$_{3.2}$; reorientate 46
2.3.3 Prze$_{3.3}$; repeat 47
2.3.3.1 Prze$_{3.3.1}$; redo 48
2.3.3.2 Prze$_{3.3.2}$; copy 49
2.3.3.3 Prze$_{3.3.3}$; alter (by repeating earlier treatment) 50
2.4 Prze$_{4}$; transpose (from P to Q) across/through a transitional landmark 51
2.4.1 Prze$_{4.1}$; execute not (quite) totally 51

2.4.2 Prze$_{4.2}$; overdo 53
2.4.3 Prze$_{4.3}$; outdo 54
2.5 Prze$_5$; cease [to] 56
3. Conclusions 57
3.1 Interrelation of variants and invariant 57
3.2 General concluding remarks 58
3.3 Re-evaluation of the invariant meaning 63
Appendix 1 - Equivalents of Polish *prze-* in the Slavic Languages 65
Appendix 2 - The meanings of *prze-* in other Slavic Languages 66

II Imperfective terminativity in Polish; a case study around the verbal prefix *prze-* 69
0 Introduction 69
1 A first outline of the term 'terminativity' 70
1.1 Aterminativity vs. terminativity 84
1.2 Imperfectivity vs. terminativity 84
1.3 Telicity / boundedness vs. terminativity 91
2 The manifestations of terminativity 101
2.1 Non-prefixed verb internal terminativity 101
2.2 Prefix meaning and terminativity 103
2.3 Other manifestations of terminativity 115
2.3.1 The direct object vs. syntagmatic terminativity 119
3 The case of aspectual triads 127
4 The case of *czytac*$_i$ *: przeczytac*$_p$ 133
5 Concluding remarks 152
5.1 Terminativity in our view 152
5.2 Terminativity as a sliding scale 152
5.3 Aspectual pairing 153
5.4 *Prze-* vs. (a)terminativity 155

III Some thoughts on emptiness 157
0 Introduction 157
1 "Pure" aspectual pairs 159
2 Pairing and terminativity 170
3 Which prefix...? 173
4 Semantic correlation 176
4.1 Frequency 182
4.2 More recent formations 185
4.3 Analogy 186
4.4 Multiple choice 189
5 *Prze-* 193
6 Concluding remarks 194

IV The Polish verbal prefix *prze-* and prepositional versus non-prepositional complements with verbs of motion 197
0 Introduction 197
0.1 Kudra 198
1. *Prze*VM with prepositional complements 199

1.1	Some additions to Kudra's list	199
1.2	A Classification: "Harmony" vs "Disharmony"	200
1.2.1	Disharmony: *prze*VM *x*$NP_{X.}$	200
1.2.2	Harmony: *prze*VM *przez* NP_{ACC}	203
2	*Prze*VM with a non-prepositional complement	204
2.1	*Prze*VM with the Instrumental	204
2.2	*Prze*VM with the Accusative	206
3	*Prze*VM NP_{ACC} : *prze*VM *przez* NP_{ACC}	209
4	Conclusions	216

Notes 219

Bibliography 229

Table of figures 237

Samenvatting 239

Streszczenie 247

Index 255